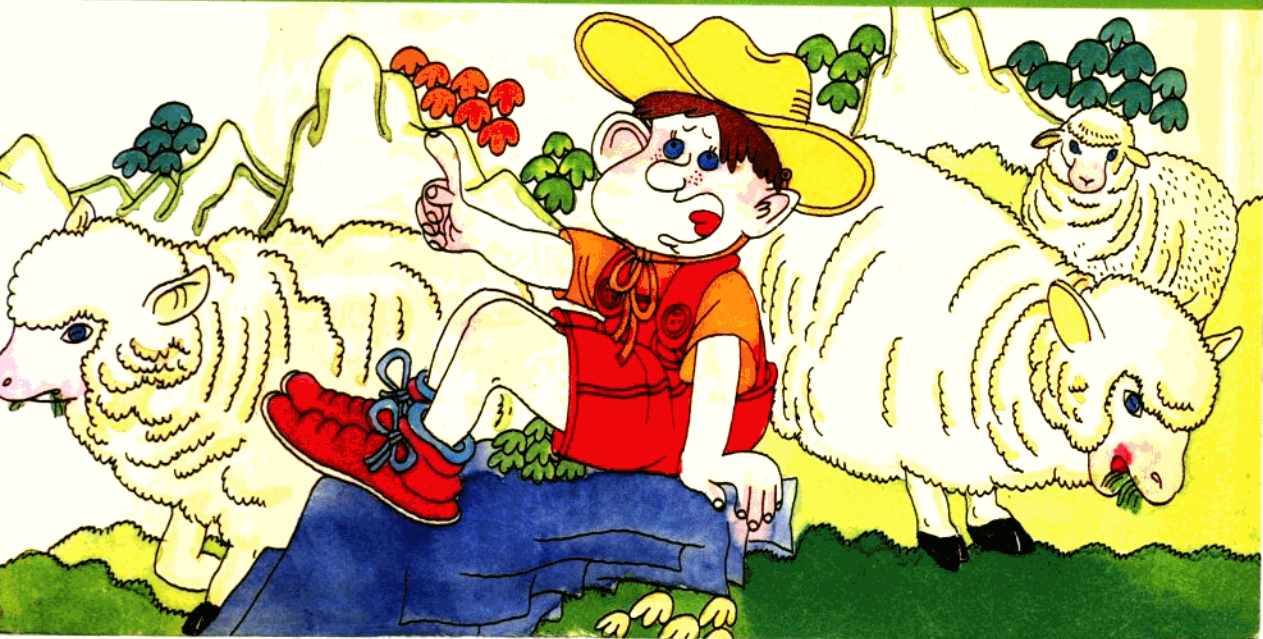


彩图外国文学名著《伊索寓言》

狼 来 了

江苏少年儿童出版社



目 录

环 礁 礁 (1)

huài biān fú 坏蝙蝠

hěn jiǔ yǐ qián zài shòu lèi hé niǎo lèi zhī jiān
很久以前，在兽类和鸟类之间

bào fā le yī chǎng zhàn zhēng
爆发了一场战争。

shī zi shì bǎi shòu zhī wáng tā bǎ qún shòu
狮子是百兽之王，他把群兽

zhào jí qǐ lái dà shēng dòng yuán shuō píng shí niǎo lèi zhàng zhe huì fēi
召集起来，大声动员说：“平时，鸟类仗着会飞，

shí cháng lái qiǎng wǒ men de shí wù jīn tiān wǒ jiāng
时常来抢我们的食物。今天，我将

shuài lǐng dà jiā qù bào chóu wǒ fā shì yí dìng yào jiāng
率领大家去报仇。我发誓，一定要将

niǎo lèi chè dǐ dǎ bài
鸟类彻底打败！”

“zūn mìng!” qún
“遵命！”群

shòu yì qǐ dá dào
兽一起答道。



dàng tiān wǎn shàng qún shòu fā dòng le jìn gōng niǎo lèi
当天晚上，群兽发动了进攻。鸟类

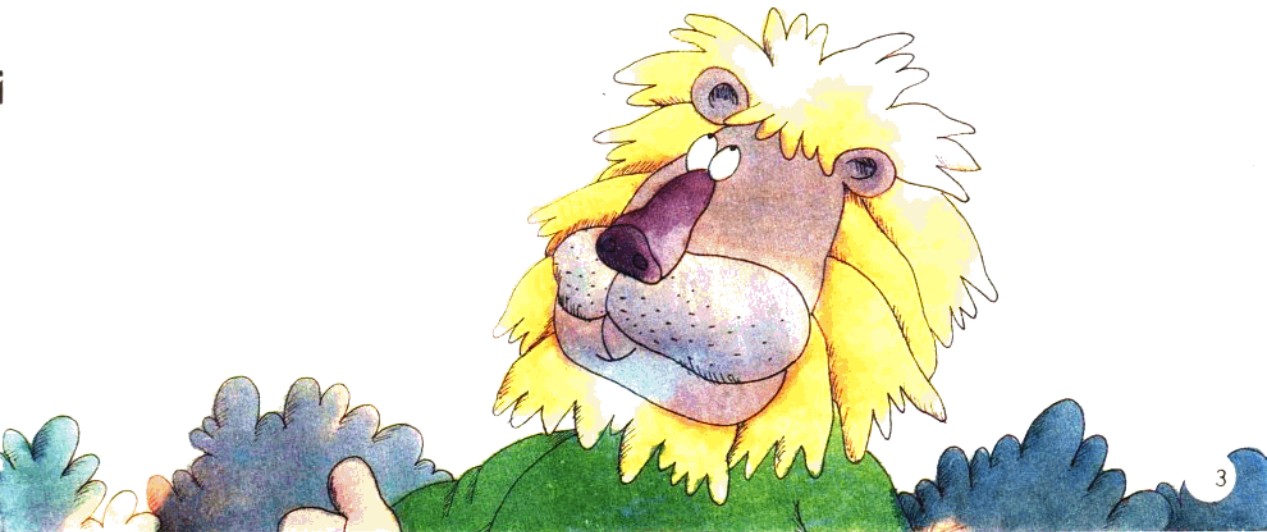



yīn wèi méi yǒu zhǔn bèi yè wǎn yǎn jīng yòu kàn bú qīng bèi
因为 没有 准备，夜晚 眼睛 又 看 不 清，被
shòu lèi dǎ de luò huā liú shuǐ chī le gè dà bài zhàng
兽类 打 得 落 花 流 水，吃 了 个 大 败 仗。



biān fú kàn dào shòu lèi dǎ le shèng zhàng lián máng shōu lǒng chì bǎng
蝙蝠看到兽类打了胜仗，连忙收拢翅膀，
pǎo dào shī wáng miàn qián shuō wǒ yě shì shòu lèi jǐng qiú dà wáng ràng wǒ
跑到狮王面前说：“我也是兽类，请求大王让我
jiā rù nín de duì wǔ wǒ yí dìng huì jìn quán lì qù gōng dǎ liǎo
加入您的队伍，我一定会竭尽全力去攻打鸟
lèi 。”
类。”

shī wáng tīng le hěn gāo xìng jiù shōu liú le biān fú
狮王听了很高兴，就收留了蝙蝠。





lǎo yīng shì qún niǎo zhī wáng chī le gè bài zhàng hěn bù gān xīn
老鹰是群鸟之王，吃了个败仗，很不甘心。

dì èr tiān yī zǎo yīng wáng shuǎng lǐng qún niǎo duì shù lèi jìn xíng le hái
第二天一早，鹰王率领群鸟，对兽类进行了还
jī niǎo ér men yǒu de xián lái shí kuài fēi dào kōng zhōng zài diū dào shù
击。鸟儿们有的衔来石块，飞到空中，再丢到兽
lèi de tóu shàng yǒu de yòng jiǎn zuǐ qù zhuō yǒu de yòng lì zhǎo qù zhuā
类的头上，有的用尖嘴去啄，有的用利爪去抓。
qún shù xiǎng hái jī què yòu gòu bù zháo kōng zhōng de niǎo er yí gè gè
群兽想还击，却又够不着空中的鸟儿，一个个
bèi dǎ de bào tóu shǔ cuān yě chī le gè dà bài zhàng
被打得抱头鼠窜，也吃了个大败仗。

biān fú zǎo jiù duǒ dào yí biān tā kàn dào niǎo lèi qǔ dé le shèng
蝙蝠早就躲到一边，他看到鸟类取得了胜
lì jiù zhāng kāi chì bǎng fēi dào yīng wáng nà er shuō yīng wáng nín kàn
利，就张开翅膀，飞到鹰王那儿，说：“鹰王，您看，

wǒ yě shì huì fēi de niǎo wǒ qǐng qiú jiā rù nín de
我也是会飞的鸟。我请求加入您的
háng liè wèi dǎ bài shù lèi xiào lǎo
行列，为打败兽类效劳！”



yīng wáng tīng le yě hěn mǎn yì mǎ shàng pī zhǔn biān
鹰王听了也很满意，马上批准编

fú jiā rù niǎo lèi cān jiā zhàn zhēng。
蝠加入鸟类参加战争。



kě shì yí dào yè wǎn niǎo lèi yòu bú shì qún
可是一到夜晚，鸟类又不是群

shòu de duì shǒu le shòu lèi qǔ dé le shèng lì biān
兽的对手了，兽类取得了胜利。编

fú jiàn shì bú miào yòu pǎo dào qún shòu nà lǐ。
蝠见势不妙，又跑到群兽那里。

jiù zhè yàng biān fú pǎo lái pǎo qù yí huì
就这样，蝙蝠跑来跑去，一会

er zì zhēn shì fēi qín yí huì gǎi kǒu shì zǒu shòu。
儿自称是飞禽，一会改口是走兽。

zhàn zhēng chí xù le hǎo jiǔ shuāng fāng sǔn shī
战争持续了好久，双方损失

dōu bù xiǎo hòu lái dà jiā dōu jué de dǎ xià qù
都不小。后来，大家都觉得打下去

shí zài méi yǒu yì yì dōu tóng yì tíng zhǐ jìn gōng
实在没有意义，都同意停止进攻，

wò shǒu yán hé。
握手言和。



tíng zhàn hòu niǎo lèi hé shòu lèi dōu
停战后,鸟类和兽类都

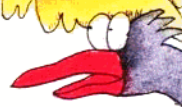
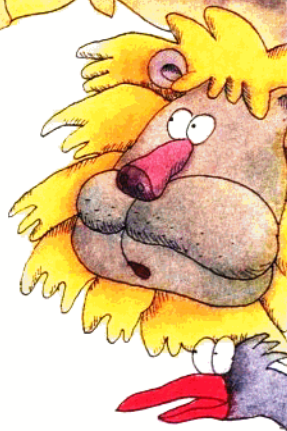
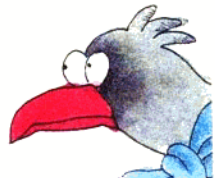
jué de biān fú jiàn fēng shǐ duò tóu jī qǔ
觉得蝙蝠见风使舵,投机取

qiǎo shí zài bú shì hǎo dōng xī suǒ yǐ dà
巧,实在不是好东西,所以大

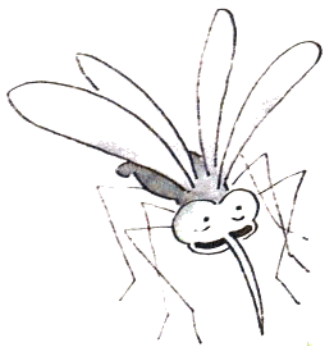
jiā dōu bù yào huài biān fú zhè xià biān fú
家都不要坏蝙蝠。这下蝙蝠



kě cǎn la shuí yě bù lǐ cǎi tā tā yě jué de méi
可惨啦!谁也不理睬他,他也觉得没
liǎn jiàn dòng wù men suǒ yǐ tā zǒng shì zài huāng hūn de
脸见动物们,所以他总是在黄昏的
shí hòu chū lái huó dòng zhè shí shòu lèi hái méi chū lái,
时候出来活动,这时兽类还没出来,
niǎo lèi yǐ jīng huí cháo xiū xi le biān fú bú huì yù
鸟类已经回巢休息了,蝙蝠不会遇
jiàn tā men jù shuō biān fú zài huāng hūn huó dòng de xí
见他们。据说蝙蝠在黄昏活动的习
guàn jiù shì zhè me yǎng chéng de
惯,就是这么养成的。



shī zi hé wén zi
狮子和蚊子



cóng qián yǒu yī zhī jiāo ào de wén zi zhè tiān
从前，有一只骄傲的蚊子。这天，

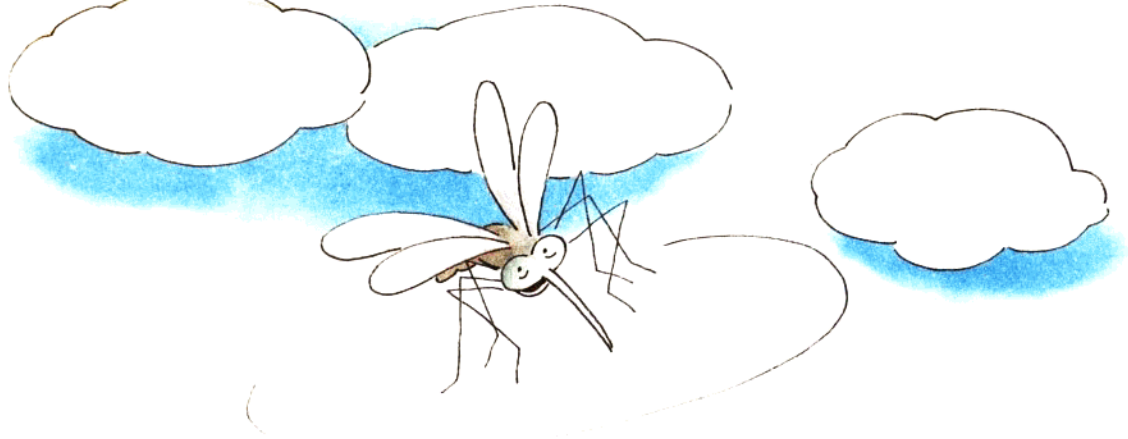
tā yù shàng le bǎi shòu zhī wáng — shī zi tā duì
他遇上了百兽之王——狮子。他对

shī zi shuō wèi shī zi wǒ yào xī nǐ de xuè
狮子说：“喂，狮子，我要吸你的血！”



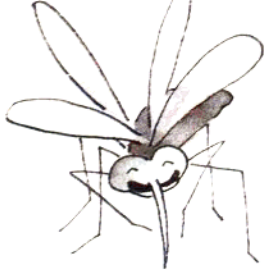
shī zi gēn běn bù bǎ wén zi fàng zài yǎn lǐ tā shuō nǐ xiǎng
狮子根本不把蚊子放在眼里,他说:“你想
xī wǒ de xuè wǒ liǎng gè shǒu zhǐ jiù néng bǎ nǐ niē sǐ shuō wán shī
吸我的血?我两个手指就能把你捏死。”说完,狮
zi shēn chū zhǎo zi pū le jǐ xià xiǎng zhuā zhù wén zi kě jiù shì zhuā
子伸出爪子扑了几下,想抓住蚊子,可就是抓
bù zháo
不着。





wéi zi zài shī zi de tóu shàng dǎ zhe quān er pán xuán shuō dào
蚊子在狮子的头上打着圈儿盘旋，说道：

nǐ lián wǒ zhè zhī xiǎo xiǎo de wéi zi dōu zhuā bú dào hái zì chēn bǎi
“你连我这只小小的蚊子都抓不到，还自称百
shòu zhī wáng ne
兽之王呢！”



shī zi fā nù le , tā zhāng kāi dà kǒu , “ 嘎

bā ” 一 声 想 咬 住 蚊 子 。 可 是 蚊 子 “ 嗡 ”

de yī shēng fēi dào le shī zi de ěr biān , shuō dào : “ 你

de zhǎo zi hé yá chǐ duì wǒ dōu méi yòng ! ”

shī zi zhè cì kàn zhǔn mù biāo , měng de yī zhǎo

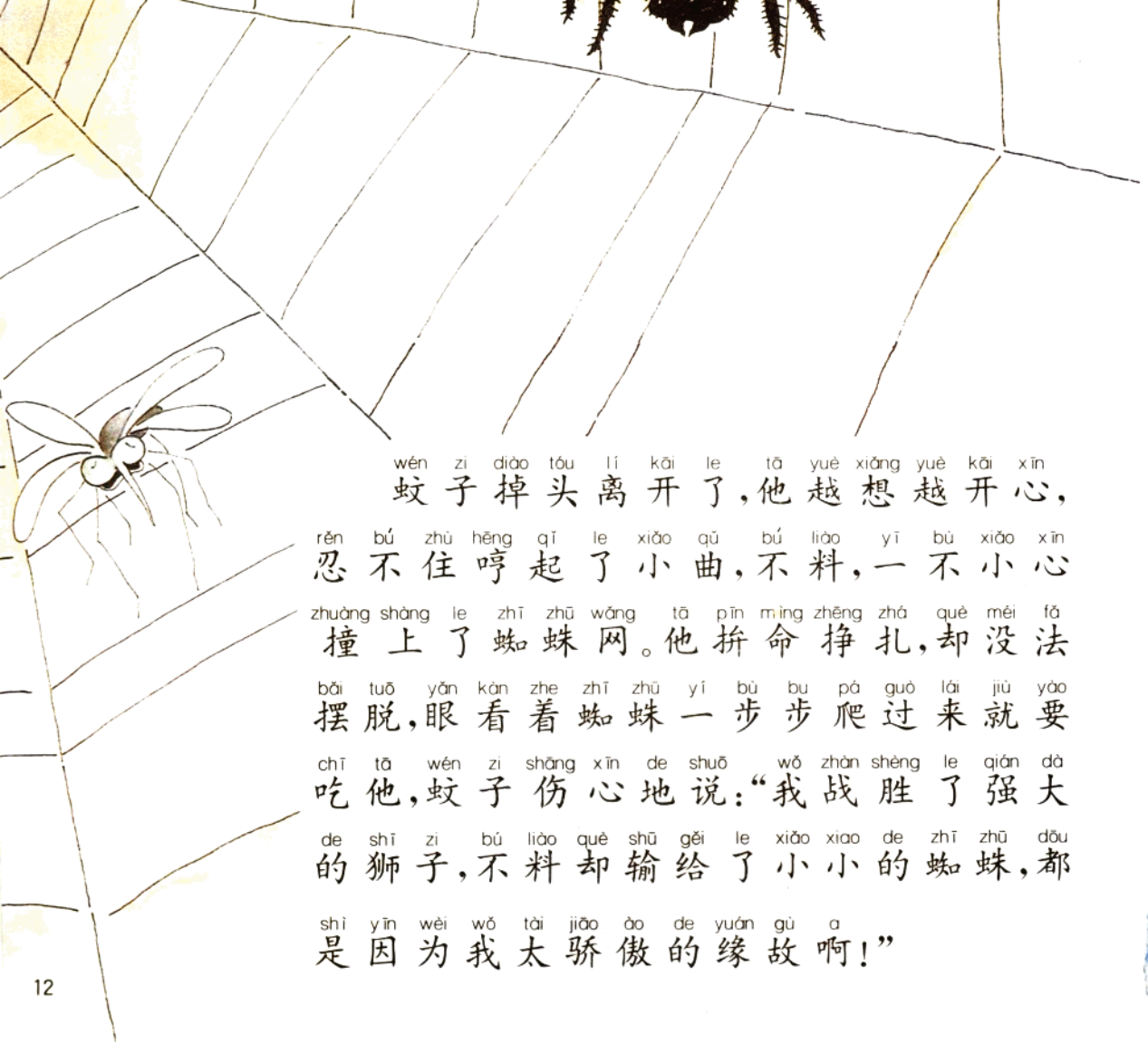
xiàng wén zi dǎ qù , “ 啪 ” 的 一 声 , 没 打 着 蚊

zi , què dǎ le zì jǐ de liǎn 。



wén zi duì shī zi shuō xiàn zài gāi wǒ lái gōng jī
蚊子对狮子说：“现在，该我来攻击
nǐ le wén zi zhèn qǐ chì bǎng fēi qǐ jiǎn jiǎn de zuǐ
你了。”蚊子振起翅膀飞起，尖尖的嘴
zhí xiàng shī zi cì qù shī zi suī rán pīn mìng zì wèi
直向狮子刺去。狮子虽然拚命自卫，
kě shì yī huì er bí zi ěr duo hái shì bèi hěn hěn dīng
可是一会儿，鼻子、耳朵还是被狠狠叮
le hǎo jǐ xià shī zi zhǐ hǎo gǎn kuài táo pǎo táo dào hé
了好几下。狮子只好赶快逃跑，逃到河
biān ,“pū tōng” yī shēng tiào xià shuǐ qù wén zi dé yì yáng
边，“扑通”一声跳下水去。蚊子得意洋
yang de shuō zěn me yàng nǐ rèn shū le ba
洋地说：“怎么样，你认输了吧？”





wén zi diào tóu lí kāi le tā yuè xiǎng yuè kāi xīn
蚊子掉头离开了，他越想越开心，

rěn bú zhù hēng qǐ le xiǎo qǔ bú liào yī bù xiǎo xīn
忍不住哼起了小曲，不料，一不小心

zhuàng shàng le zhī zhū wǎng tā pīn mìng zhēng zhá què méi fǎ
撞上了蜘蛛网。他拚命挣扎，却没法

bǎi tuō yǎn kàn zhe zhī zhū yī bù bù pá guò lái jiù yào
摆脱，眼看着蜘蛛一步步爬过来就要

chī tā wén zi shāng xīn de shuō wǒ zhàn shèng le qián dà
吃他，蚊子伤心地说：“我战胜了强大

de shī zi bú liào què shū gēi le xiǎo xiǎo de zhī zhū dōu
的狮子，不料却输给了小小的蜘蛛，都

shì yīn wéi wǒ tài jiāo ào de yuán gù a
是因为我太骄傲的缘故啊！”

cōng míng de lú zǐ
聪明的驴子

qīng chén mù chǎng shàng de qīng cǎo zhān mǎn lù zhū yòu xiān
清晨,牧场上的青草沾满露珠,又鲜
nèn lú zǐ chī de duō kāi xīn ya děng tā kuài chī bǎo le zhè cái
嫩,驴子吃得多么开心呀!等他快吃饱了,这才
tái qǐ tóu lái xiàng yuǎn chù kàn kàn 。 āi ya bù hǎo yī zhī è láng
抬起头来向远处看看。哎呀,不好,一只恶狼
lái le zhè lǐ shì yī mǎ píng cuān pǎo yě
来了!这里是一马平川,跑也
pǎo bù diào cáng yě méi chù cáng kàn yàng zi,
跑不掉,藏也没处藏,看样子,
děi xiǎng zhǔ yì cái xíng ya
得想主意才行呀!



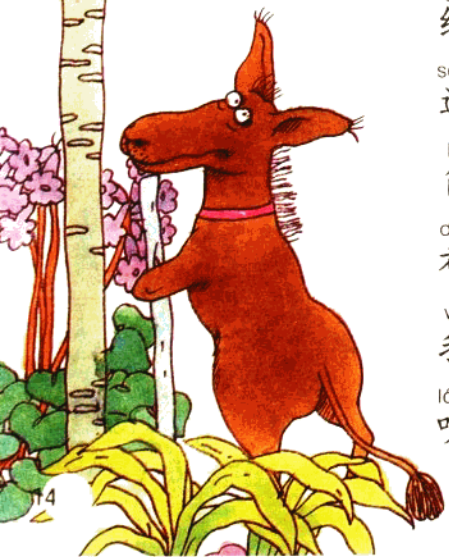


lú zi zhuāng chéng pō jiǎo yì quē yì guāi de
驴子装成跛脚，一瘸一拐地

yíng zhe è láng zǒu qù láng jiàn le hěn qí guài wèn
迎着恶狼走去。狼见了很奇怪，问
dào: “nǐ bù zhī dào wǒ yào chī nǐ ma wèi shén me
道：“你不知道我要吃你吗？为什么
bù táo ne
不逃呢？”

lú zi huí dá shuō: “láng xiān shēng mìng lǐ zhù
驴子回答说：“狼先生，命里注

dìng de shì shì gǎi bù liǎo de wǒ zhù dìng gāi
定的事，是改变不了的。我注定该
gěi nǐ chī wèi shén me yào táo ne yīng dāng zì jǐ
给你吃，为什么要逃呢？应当自己
sòng dào nǐ miàn qián lái ya kě gāng cái zǒu guò li
送到你面前来呀！可刚才走过篱
bā shí hòu tí chuō jìn le yì gēn dà mù cì jiǎo
笆时，后蹄戳进了一根大木刺，脚
dōu pō la wǒ xiǎng nǐ bǎ mù cì bá le zài chī
都跛啦！我想，你把木刺拔了再吃
wǒ bù rán chī lú ròu shí nà mù cì qiǎ le hóu
我，不然，吃驴肉时，那木刺卡了喉
lóng yě bù hǎo shòu ya
咙，也不好受呀！”



lǎng xiǎng le xiǎng duì zhè lú zi jiǎng de yǒu dào lǐ chī lú ròu
狼想了想,对,这驴子讲得有道理,吃驴肉

qián shì gāi bǎ lú tí shàng de dà mù cǐ bá diào
前是该把驴蹄上的大木刺拔掉。

yú shì tā ràng lú zi bǎ hòu tuǐ tái qǐ lái zhēng dà yǎn jīng zài
于是,他让驴子把后腿抬起来,睁大眼睛,在

lú tí shàng xún zhǎo nà gēn kě wù de dà mù cǐ
驴蹄上寻找那根可恶的大木刺。

lú zi àn àn hǎo xiào tā yòng jìn lì qì yī tí zǐ guō guò qù
驴子暗暗好笑,他用尽力气,一蹄子踢过去。

āi ya è láng tòng de dà jiào yī shēng
“哎呀!”恶狼痛得大叫一声。

zhè yī tí zǐ zhèng tāi zài láng liǎn shàng è
这一蹄子正踢在狼脸上,恶

láng mǎn liǎn xiān xuè lín lín yá chǐ diào le hǎo
狼满脸鲜血淋淋,牙齿掉了好

jǐ kē
几颗。

